

出版社玩跨界成为潮流

偶尔试水莫要变成“不务正业”

青年报记者 郦亮

这两天余华的新杂文集《我只知道人是什么》成为了业内的一个热门话题。但是青年报记者却发现，这本中国作家写的中文书，却是由译林出版社出版的。这实在是以翻译出版外国作家作品著称的译林出版社的一次“跨界出版”。青年报记者注意到，现在这类玩跨界的专业出版社越来越多。不过在拓展财源的情况下，专业出版社也应该记住“术业有专攻”的道理。

玩跨界的出版社越来越多

位于南京的译林出版社是有名的出版译著的出版社，在官网上赫然写着译林出版社“主要出版面向海外的外文版图书、外语工具书、外语学习教材及学习辅导读物、外国文学作品及外国社科著作、外国文学及语言研究论著等”。这么看来，余华的中文杂文集是无论如何都不在这个范围之内。很明显，这次是译林社的一次跨界出版之举。

同样的情况也发生在另一家著名翻译专业出版机构上海译文出版社。虽然这家出版社仍然主打外国名著译作，但近年也在中文作品出版上小试牛刀，出版了《花非花：周国平对话王小慧》、著名摄影师阮义忠的《摄影美学七问》等中文原创作品。一时间让人疑惑这家老牌专业出版社是不是考虑转型。

其实这些跨界现象最集中的还是在童书出版领域。按照读者一般的印象，出版童书最多的应该是少儿专业出版社。但是最新的统计数据表明，全国有34家专业少儿出版社，但是目前在出版童书的出版社有多达546家，而全国总共才有582家出版社，也就是说大部分出版社都在跨界做童书，不管是属于自己原本出版的范畴。有人对出版童书的机构进行了一个销售排名，结果发现除了一些专业少儿出版社之外，很多跨界出版社也榜上有名，比如机械工业出版社。熟悉这家出版社的读者都

知道，机工社一向以出版机械工业专业图书、经管类图书和教辅出名。现在看来，在童书界玩得风生水起，这可能成为机工社的又一个经济增长点。

“不务正业”不应成为主流

出版社纷纷玩跨界的目的其实很明显，跳出自己的专业出版领域，开辟新的疆域，也就等于多了一个经济增长点。就像余华的这本杂文集《我只知道人是什么》。余华的作品从来都是出版社争抢的目标，这源于余华作品的畅销和长销。所以余华的杂文集销量的预期也是很可观的，可能一本书就抵得上好几本译著，这也就是译林社一定要跨界将余华作品版权抢来出版的原因。

为什么童书领域跨界的出版社那么多？原因还是一样的。在出版普遍不景气的情况下，童书是为数不多的几个还在保持高速增长的图书领域。这么大的蛋糕，如果只让34家专业少儿出版社来分食，其他出版社不仅眼红而且不甘心，所以纷纷涉水童书领域，也要分一杯羹。

当然，跨界出版如果偶尔为之也可厚非，有时甚至还会产生一些惊喜。比如上海译文社的《花非花：周国平对话王小慧》，因为王小慧有国外生活的背景，两人所谈的很多也涉及西方艺术和哲学，这本书经过具有极强外国著作出版经验的上海译文社的编辑出版，倒也有了新新意，这当然是意外之喜。

但是现在的问题是，有一些出版社玩跨界玩得乐此不疲，渐渐地俨然试水的领域变成了自己的主业，而过去的主业则变成了副业。对于出版社来说，这是对自己原有的出版品牌的一种稀释，过去专注于某一领域图书的出版，形成了自己的品牌，读者买书就认这家出版社，现在什么书都出，面目反而是有些模糊了。另外，所谓“木有有专长”，做自己不熟悉图书，质量是要打问号的。而对于读者来说，现在各种出版社都在出各种书，简直是一团乱麻，选书更加困难了。

文化动态

《中国故事 国际表达》讲述“用故事驱动中国”

青年报记者 郦亮

本报讯《中国故事 国际表达——赵启正新闻传播案例》一书昨天由上海人民出版社推出并举行了相关研讨会。赵启正担任过国务院新闻办公室主任、全国政协外事委员会主任及大会发言人，对于在中国文化对外传播中如何用外国人接受的方式来讲好中国故事，有着长期的实践和深入的思考。《中国故事 国际表达》汇集了赵启正向世界说明中国的60多个经典案例。以讲座或者访谈的形式呈现。分为“亲历伟大的浦东开发”“响亮地发出中国的声音”“向世界说明中国”等8个篇章。上海新闻界老前辈贾树枚专门为这些经典案例作了长篇解读，与赵启正的文字一起刊发。

赵启正昨天在研讨会上说，今年是改革开放40周年，中国的改革开放在世界上的影响力，中国的“向世界说明中国”的外宣工作

功不可没。现在都在说要讲好中国故事，但这件事情并不那么简单。赵启正说，现在讲好中国故事很多还都停留在理论阶段，缺乏实践，这需要既对中国的国情有充分的了解，又对中国人接受的表达方式有充分的认识，如此才能“用故事驱动中国”。《中国故事 国际表达》可以说是赵启正长期外宣工作的一本重要经验总结。原中宣部常务副部长龚心瀚昨天说，这本书的出版很契合当今的时代需要，是逢适其时。中国作家协会主席铁凝则表示，中华民族的伟大复兴是当今世界最有影响的事件之一。赵启正以世界不同文化间生动而理性的规划，为读者提供了观察、理解今日中国的一个独特的新视角。

据了解，《中国故事 国际表达》已经被今年上海书展列为重点图书，届时赵启正和贾树枚等还将出现在上海书展活动现场，与读者近距离交流讲好中国故事的体会。

中国美术馆为军人塑像

为迎接“八一”建军节，中国美术馆31日在艺术教育空间举行“中国美术馆为军人塑像”雕塑工作坊活动。

此次应邀担任塑像模特的军人代表有曾经参加过百团大战的94岁抗战老兵李裕厚、军旅作家王毅等。为军人代表塑像的雕塑家是国家级主题性美术创作研修班（雕塑创研班）的3位学员。“我用一颗谦卑的心尝试着去描绘心中的英雄，是他们用鲜血和生命守护着我们今天的一切。向逝去的生命致敬、向伟大的祖国致敬！”青年雕塑家谈强说。应邀参与活动的还有中小学生代表，孩子们用手中的软泥学着雕塑家的样子，体验雕塑创造的

过程，现场感受艺术创作的魔力，共同表达对军人的尊崇与热爱。

中国美术馆馆长吴为山说：“我们努力把创作活动和歌颂社会主义、歌颂英雄、歌颂党、歌颂人民融汇在一起，把我们的公共教育活动与伟大事业融汇在一起，形成合力，弘扬正能量，为新时代再塑新辉煌。”

据介绍，此次塑像活动是中国美术馆雕塑工作坊第五期。中国美术馆推出的这一公共教育新品牌活动，将结合重要节点和主题持续举办下去，将艺术创作与公共教育相融合，讴歌先进人物，弘扬时代新风。

据新华社电

公告专栏

遗失声明

上海青翔实业有限公司遗失营业执照正本310114071538533，税务登记证正本310114071538533，组织机构代码证正本310114071538533-7，特此公告。如有冒用，本公司概不承认，特此公告。上海青翔实业有限公司 法定代表人：张军 电话：021-29001684

上海青翔实业有限公司遗失营业执照正本310114071538533，税务登记证正本310114071538533，组织机构代码证正本310114071538533-7，特此公告。如有冒用，本公司概不承认，特此公告。上海青翔实业有限公司 法定代表人：张军 电话：021-29001684

上海青翔实业有限公司遗失营业执照正本310114071538533，税务登记证正本310114071538533，组织机构代码证正本310114071538533-7，特此公告。如有冒用，本公司概不承认，特此公告。上海青翔实业有限公司 法定代表人：张军 电话：021-29001684

上海静安区顺文饮食店遗失国税通用定额发票50份，代码：131001627962，号码：05847301-05847350，声明作废。上海静安区顺文饮食店 负责人：王明华 电话：021-29001684

上海静安区顺文饮食店遗失国税通用定额发票50份，代码：131001627962，号码：05847301-05847350，声明作废。上海静安区顺文饮食店 负责人：王明华 电话：021-29001684

上海静安区顺文饮食店遗失国税通用定额发票50份，代码：131001627962，号码：05847301-05847350，声明作废。上海静安区顺文饮食店 负责人：王明华 电话：021-29001684

上海巴贝拉意舟餐饮服务有限公司长宁路分店不慎遗失税务登记证正本、副本，号码：310115582133734，声明作废。上海巴贝拉意舟餐饮服务有限公司长宁路分店 负责人：王明华 电话：021-29001684

上海巴贝拉意舟餐饮服务有限公司长宁路分店不慎遗失税务登记证正本、副本，号码：310115582133734，声明作废。上海巴贝拉意舟餐饮服务有限公司长宁路分店 负责人：王明华 电话：021-29001684

上海巴贝拉意舟餐饮服务有限公司长宁路分店不慎遗失税务登记证正本、副本，号码：310115582133734，声明作废。上海巴贝拉意舟餐饮服务有限公司长宁路分店 负责人：王明华 电话：021-29001684

上海静安区顺文饮食店遗失国税通用定额发票50份，代码：131001627962，号码：05847301-05847350，声明作废。上海静安区顺文饮食店 负责人：王明华 电话：021-29001684

上海静安区顺文饮食店遗失国税通用定额发票50份，代码：131001627962，号码：05847301-05847350，声明作废。上海静安区顺文饮食店 负责人：王明华 电话：021-29001684

上海静安区顺文饮食店遗失国税通用定额发票50份，代码：131001627962，号码：05847301-05847350，声明作废。上海静安区顺文饮食店 负责人：王明华 电话：021-29001684